

Fortifitgar ensemen il Grischun

Purs grischuns collavuran cun «graubünden»

DA FLURIN ANDRY / ANR

■ **La publicaziun dals purs grischuns, il «Bündner Bauer», cumpara en in nov vestgi: Sin il frontispizi vesan ins il logo dal nov partenari, la marca «graubünden» cun las cornas da capricorn.** «Il capricorn sco il pli vegl Grischun è il dretg simbol per la marca turistica 'graubünden', manegia *Hansjörg Hassler*, il president da l'Uniun purila grischuna (UPG), «e gist suenter il capricorn vegnin nus purs.» Ch'i saja perquai ura e temp ch'era las puras ed ils purs grischuns fetschian uffizialmain part da la marca «graubünden», agiunscha il pur e cusseglier naziunal da Donat. Da quel avis eran er ils delegads da l'UPG: A chaschun da lur radunanza da primavaira a Cazas han las delegadas ed ils delegads decidì l'integraziun cumpletta en la marca «graubünden» cun las cornas da capricorn. Quai ha per consequenza che la cumparsa da l'UPG e da sia publicaziun, il «Pur grischun», s'ha midada: Er il logo da da la marca «graubünden» cun las cornas da capricorn è uss preschent.

Pusizionar meglier ils products agriculs

La collavuraziun cun la marca tu-

ristica han fatg ils purs sco che di Hassler causa ch'els s'identifitgeschian cun il Grischun. Ma na be perquai: «Cun la marca pudain nus posizunar anc meglier noss products agriculs, quai ch'ans renda pli abels da concurrer sin il martgà naziunal ed internaziunal.» E che quai saja mo pussaivel cun ina cumparsa credibla, ha punctuà il president da l'UPG. Sco l'agricultura sa basa tenor el era la marca turistica chantunala sin las valurs tradiziun, usits e cultura. L'integraziun en la marca «graubünden» ha però er in'ulteriura finamira: «Nus tschertgain la collavuraziun cun divers partenaris en chantun, nus vlessan collavurar pli intensivamain cun il turissem, cun l'ulteriura economia e cun blers auters partenaris», declera Hansjörg Hassler, «nus tuts avain ina finamira cuminaivla, numnadamain da fortifitgar il Grischun, tenor il motto 'uniun fa la forza'.»

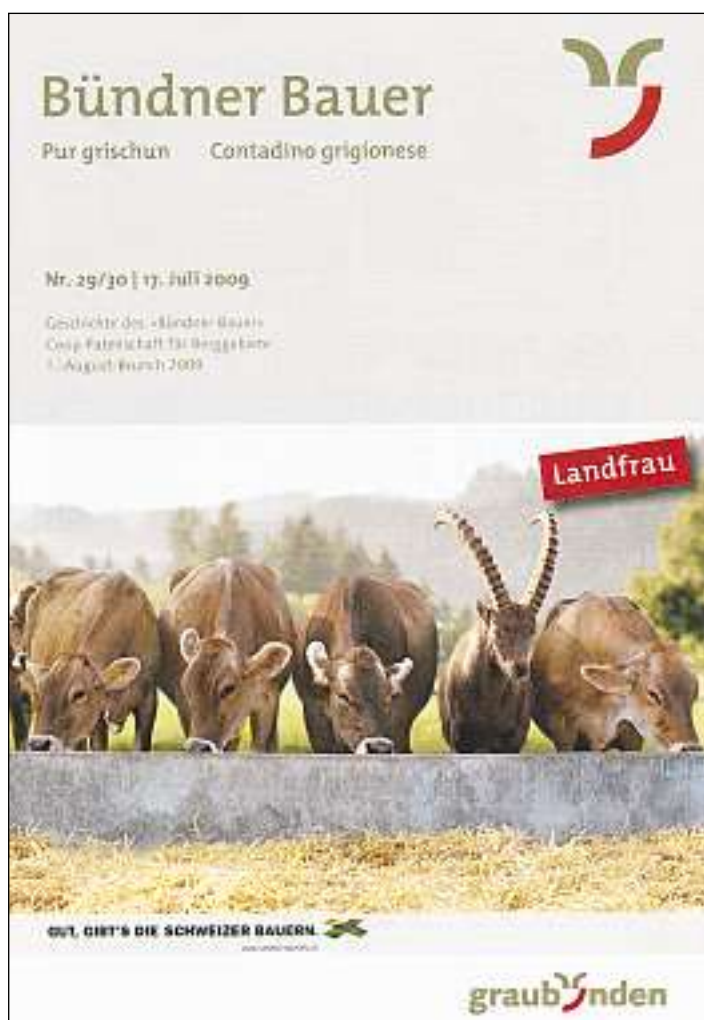
«Bainvegnids en chasa 'graubünden»

Sco che *Gaudenz Thoma* da Grischun Vacanze scriva en il «Bündner Bauer» gist cumparì «vegn la marca 'graubünden' cumplettada cun in ulteriur ed impurtant crap da mosaic». Questa marca era vegnida lantschada l'onn 2003 cun la

finamira d'unir prestaziuns turisticas e betg turisticas e las communitgar cun il medem logo. «Nossa marca vul pussibilitar a las differents organisaziuns partenarias, tranter quellas uss er ils purs grischuns, dad esser preschent ad occurrenzas multifarias naziunales ed internaziunales», explitgescha Thoma, «la consequenza è che noss partenaris vegnan sustegnids e fortifitgads.» El gratulescha als commembers da l'UPG per lur decisiun «da daventar novs abitants en la chasa 'graubünden', sajas bainvegnids».

«Bündner Bauer» cun lunga tradiziun

Edy Walser, il qual maina ensemen cun *Patrik Eisenhut* la redacziun dal «Bündner Bauer», dat en la pli nova ediziun ina survista istorica da l'organ da l'UPG: «Durant ses 133 onns d'existenza ha midà il 'Bündner Bauer' pliras giadas sia cumparsa», scriva Walser. Ils purs grischuns possedan in'atgna publicaziun dapi primavaira 1877, cur ch'il «Volkswirtschaftliches Blatt für den Kanton Graubünden – Organ für Land-, Forst- und Alpwirtschaft und das Gewerwesen» è cumparì l'emprima giada. Dal 1912 s'ha midà il num da la gasetta en «Bündner Bauernblatt», respectivamain «Die Graue». A partir dal 1919 sa numnava la publicaziun «Der Bündner Bauer», l'abunament annual custava 4 francs. (Ozendi custa l'abunament annual 75 francs.) Fin da l'onn 1952 è cumparida la publicaziun en furma da gasetta. Quella giada han ils respunsabels alura tschernì il format actual, pli pitschen ed en furma da carnet. A partir dal 2008 cumpara il «Bündner Bauer» cumplettamain en color, e dapi venderdi passà en il nov vestgi cun il logo da la marca «graubünden».



Il frontispizi dal «Bündner Bauer» actual.